



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1568)

poniedziałek, 16 września 2013 r.

Z MAGISTRATU:

WYSTARTOWAŁ TYDZIEŃ MOBILNOŚCI

Od przejazdu rowerowego z udziałem władz Krakowa rozpoczęły się obchody Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu. Tegoroczna edycja poświęcona jest promocji działań na rzecz czystego powietrza, pod europejskim hasłem „clean air - it's your move!”

Kraków już po raz czternasty bierze udział w Europejskim Tygodniu Zrównoważonego Transportu i dwunasty raz z rzędu uczestniczy w Europejskim Dniu bez Samochodu. W tym roku ideą przewodnią wydarzeń, które odbywają się od 16 do 22 września jest promocja działań na rzecz czystego powietrza.

W pierwszym dniu odbyła się przejażdżka rowerowa z udziałem władz Krakowa. W rajdzie, który prowadził Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa uczestniczyło kilkadziesiąt osób. Trasa wiodła spod Magistratu, przez Rynek Główny, następnie ulicą Sławkowską na plac Matejki, a dalej Warszawską, Szlak, Krowoderską, pl. Biskupi, Batorego, Karmelicką, Rajską, Dolnych Młynów, Krupniczą, Szewską na plac Wszystkich Świętych.

Ciekawie zapowiada się środa, 18 września. Tego dnia uruchomione zostaną dwa postoje dla EKOTAKSÓWEK, czyli samochodów hybrydowych i elektrycznych. Będą one działać przy placu Wszystkich Świętych i przy ul. Wiślniej.

Z kolei w czwartek, 19 września w zajezdni tramwajowej przy ul. Brożka odbędzie się pokaz i szkolenie z zakresu ratownictwa medycznego. Również tam, o godz. 12.00 zaplanowano symulację wypadku z udziałem tramwaju i samochodu osobowego.

Natomiast o godz. 16.00 w Sali Obrad RMK odbędzie się Forum Mobilności. Tematem dyskusji będzie zmiana organizacji ruchu na Kazimierzu.

Organizatorzy zaplanowali szereg atrakcyjnych wydarzeń na kolejne dni. Wśród najciekawszych warto wymienić happening, podczas którego porównamy, ile miejsca zajmuje autobus miejski, a ile 160 samochodów. Dlaczego 160? Bo tylu pasażerów na pokład zabiera autobus. Przy okazji będzie też można zobaczyć, ile gazów do atmosfery emitują samochody, a ile autobus. Happening odbędzie się 20 września o godz. 12.00 na

ul. Lema.

Również 20 września o godz. 10.00 w Sali Obrad RMK odbędzie się międzynarodowa konferencja VELOKRAKÓW, poświęcona polityce rowerowej w miastach.

Rower będzie tematem głównym przedostatniego dnia Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu. W sobotę, 21 września od 12.00 na placu Biskupim rozpocznie się Piknik Cykliczny. Wśród atrakcji jest bezpłatny serwis rowerowy, gra miejska SMOG WARS, czyli wygraj bitwę – przewietrz Kraków, a także wystawa nietypowych jednośladów.

Na koniec Tygodnia Mobilności, 22 września, w Europejski Dzień bez Samochodu, wszyscy mieszkańcy Krakowa, posiadający dowód rejestracyjny na samochód osobowy, będą mogli skorzystać bezpłatnie z komunikacji miejskiej. Za darmo pojedzie zarówno kierowca, jak i osoby towarzyszące w liczbie zgodnej z wpisem określającym liczbę miejsc siedzących w samochodzie.

Program Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu można znaleźć na stronach internetowych: www.krakow.pl. (jan.machowski@um.krakow.pl)

KRAKÓW BĘDZIE GOŚCIŁ SZEFÓW POLICJI WOJSKOWYCH NATO

Od 16 do 20 września w Krakowie odbędzie się Konferencja Szefów Policji Wojskowych NATO poświęcona m.in. rozwojowi przyszłych zdolności Military Police w obliczu walki z międzynarodowym terroryzmem oraz aktualnemu i przyszłemu zaangażowaniu w operacjach międzynarodowych. To pierwsze takie spotkanie organizowane w Polsce. Organizatorzy przewidzieli konferencje prasowe i specjalne pokazy dla dziennikarzy.

Konferencja Szefów Policji Wojskowych NATO organizowana jest corocznie w jednym z państw Sojuszu Północnoatlantyckiego. Podczas spotkania dowódcy, komendanci i szefowie Policji Wojskowych państw NATO, krajów posiadających status Partnerstwa dla Pokoju oraz dowództw i centrów NATO poddają wnikliwej analizie dokumenty NATO dotyczące zadań MP i oceniające ich funkcjonalność w operacjach międzynarodowych oraz prezentują kolejne doktryny NATO regulujące działania Policji Wojskowych w ramach wsparcia dowódcy sił na teatrze działań.

W sumie do Krakowa przybędzie 30 delegacji z 25 państw, 4 dowództw (SHAPE, EUROGENDFOR, NRDC, NALC) oraz Centrum Ekspertyznej Policji Wojskowej NATO. Gospodarzem tegorocznej konferencji jest komendant główny Żandarmerii Wojskowej gen. dyw. dr Mirosław Rozmus, przewodniczącym i prowadzącym spotkanie jest strona kanadyjska, którą reprezentuje szef Policji Wojskowej Armii Kanadyjskiej płk Timothy Grubb, a za część merytoryczną odpowiada doradca Dowódcy Sił NATO ds. Policji Wojskowej płk Willem Koops (Holandia).

We wtorek, 17 września o godzinie 8.00 w Klubie Garnizonowym w

Krakowie (ul. Mikołaja Zyblikiewicza 1) odbędzie się konferencja prasowa z udziałem podsekretarza stanu w MON ds. polityki obronnej Roberta Kupieckiego oraz komendanta głównego ŻW gen. dyw. dr. Mirosława Rozmusa.

Ponadto w środę, 18 września w godzinach 13.00 - 15.00 organizatorzy zapraszają na prezentację wybranych elementów szkolenia i wyposażenia żołnierzy Żandarmerii Wojskowej (Muzeum Lotnictwa Polskiego, al. Jana Pawła II 39).

Zgłoszenia zawierające imię i nazwisko, PESEL, numer legitymacji prasowej, nazwę redakcji oraz dane kontaktowe (telefon, e-mail) proszę kierować do 16 września do godziny 16.00 na adres: rzecnikzw@mon.gov.pl lub telefonicznie 724 940 151, 724 940 152. (jan.machowski@um.krakow.pl)

O REHABILITACJI KRAKOWSKICH OSIEDLI

Dziś (16 września) w magistracie odbyło się piąte spotkanie w ramach Krakowskiego Forum „Nauka – Biznes – Mieszkańcy – Samorząd” - platformy wymiany doświadczeń pomiędzy przedstawicielami nauki, biznesu, mieszkańców i samorządu. Tym razem dyskusja dotyczyła partycypacyjnej formuły tworzenia programów rewitalizacji – Programu Rehabilitacji Zabudowy Blokowej Gminy Miejskiej Kraków.

Podczas spotkania przedstawione zostały efekty warsztatów zrealizowanych przez Wydział Rozwoju Miasta UMK na trzech krakowskich osiedlach: Ugorek, Olsza II oraz Azory, działania podejmowane na tych obszarach przez lokalnych liderów, projekt „Active Citizens” oraz plan pilotażowego Programu Rehabilitacji Zabudowy Blokowej.

W listopadzie 2010 r. Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia założeń programu rehabilitacji zabudowy blokowej na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Na podstawie tego dokumentu oraz opracowanej w 2011 r. „Wielokryterialnej analizy dziesiętnastu osiedli zabudowy blokowej położonych na terenie Gminy Miejskiej Kraków”, Rada Miasta Krakowa w lipcu 2012 r. podjęła decyzję o objęciu pilotażowymi programami rehabilitacji zabudowy blokowej trzech osiedli: Ugorka, Olszy II oraz Azorów.

Wydział Rozwoju Miasta UMK w okresie od listopada 2012 do czerwca 2013 roku zorganizował trzy edycje warsztatów „Future City Game” („Gra Miasto Przyszłości”) na krakowskich osiedlach Ugorek (2012), Olsza II (2013) i Azory (2013). „Future City Game”, której metodologia została opracowana przez British Council w ramach projektu Creative Cities (Kreatywne Miasta) to proces oparty na pracy zespołowej, mający stymulować nowatorskie sposoby myślenia i działania na rzecz poprawy jakości życia mieszkańców miast poprzez włączanie w ich działania profesjonalistów z różnych dziedzin. Warsztaty przyczyniły się do nawiązania współpracy między mieszkańcami, instytucjami, organizacjami pozarządowymi, radami dzielnic, Urzędem Miasta Krakowa, jednostkami miejskimi zainteresowanymi rewitalizacją trzech krakowskich osiedli. W

maju Wydział Rozwoju Miasta UMK wspierał działania Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w ramach Programu Aktywności Lokalnej „Ugorek” w organizacji plebiscytu dla mieszkańców osiedla, którzy głosowali na wybrane pomysły wypracowane przez uczestników warsztatów. Najwięcej głosów mieszkańców zdobył projekt „Podwieczorek w Ogrodzie” - czyli wspólne biesiadowanie w ogrodzie przy Domu Zasłużonego Kombatanta. Zwycięski projekt został zrealizowany dwukrotnie w czerwcu i sierpniu. Organizatorem spotkania był PAL „Ugorek”, a pomagali mieszkańcy Domu Zasłużonego Kombatanta, dzięki którym to zielone miejsce powstało i jest utrzymywane.

Od lipca br. Wydział Rozwoju Miasta UMK organizuje również spotkania uczestników warsztatów „Future City Game. Olsza II - przyjazne miejsce do zamieszkania”. W trakcie spotkań wybrano pięć projektów - budki dla książek, rajd rowerowy, ściana ogłoszeń i pomysłów, klub graffiti oraz gra terenowa. W sierpniu mieszkańcy głosowali na ich zdaniem najlepszy projekt, który zostanie zrealizowany na Olszy II. Najwięcej głosów zdobył projekt „Budki dla książek i gazet”, który zostanie zrealizowany do końca roku.

Wydział Rozwoju Miasta planuje również organizację spotkań z udziałem uczestników warsztatów „Future City Game. Osiedle Azory - przyjazne miejsce do zamieszkania”.

Działania stanowiły wstęp do opracowania na tych osiedlach pilotażowych programów rehabilitacji. Uczestnicy, którzy w ten sposób potwierdzili potrzebę aktywności społecznej oraz ugruntowali umiejętność pracy w zespole, zostaną zaproszeni do dalszej współpracy w ramach Forum Rehabilitacji, a opracowane projekty zostaną włączone do programów rehabilitacji.

W ramach działań związanych z rewitalizacją społeczną na krakowskich blokowiskach Wydział Rozwoju Miasta już w październiku rozpocznie realizację kolejnego projektu we współpracy z British Council. Projekt pn. „Active Citizens - Aktywna Społeczność” jest realizowany przez British Council w ramach programu społecznego, który został zapoczątkowany w 2009 roku i obecnie jest realizowany w 20 krajach w Europie. Przewiduje szkolenie lokalnych liderów i liderek, którzy posiadając wpływ na lokalne społeczności będą aktywnie uczestniczyć w dialogu, uczyć się i współpracować w celu tworzenia projektów lokalnych i rozwiązywania problemów. W ramach projektu przewidziano również konkurs projektów społecznych, w którym najlepiej przygotowane zadania otrzymają wsparcie finansowe British Council.

Przypomnijmy, że celem inicjatywy pn. Krakowskie Forum "NAUKA - BIZNES - MIESZKAŃCY - SAMORZĄD" jest pogłębienie współpracy różnych środowisk. Władze Krakowa chcą w ten sposób zwiększyć atrakcyjność Krakowa jako miejsca, w którym warto inwestować, pracować, studiować, mieszkać oraz ciekawie spędzać czas. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

MOCNE OTWARCIE SACRUM PROFANUM

To nowe otwarcie festiwalu *Sacrum Profanum*, który od teraz będzie jeszcze uważniej śledzić tropy łączące muzykę rozrywkową z muzyką współczesną – powiedział wczoraj wieczorem w Małopolskim Ogrodzie Sztuki Jacek Hawryluk z radiowej Dwójki. I rzeczywiście – chwilę po jego słowach rozpoczynających tegoroczną edycję krakowskiej imprezy zabrzmiały dźwięki, które świadomie zacierały wszelkie granice pomiędzy tym, co możemy uznać w muzyce za awangardowe i rozrywkowe.

Pierwszym punktem programu było wykonanie kompozycji *In C* Terry'ego Riley'a. Tym razem wzięła ją na warsztat gitarowa orkiestra powołana do życia przez Adriana Utleya z brytyjskiej grupy Portishead. Słysząc w tym było niemal całą muzykę schyłku XX wieku – od minimalizmu, przez ambient, po shoegaze, a być może nawet i techno. Za kilka tygodni można będzie posłuchać tego materiału z płyty, którą wyda niezależna wytwórnia Invada, kierowana przez Geoffa Barrowa, kolegę Utleya z Portishead.

Kiedy umilkły dźwięki kompozycji, widzowie mogli obejrzyć niezwykle widowisko przygotowane przez byłego muzyka math-rockowej grupy Battles – Tyondaia Braxtona – pod szyldem Hive. W holu głównym Małopolskiego Ogrodu Sztuki ustawiono pięć podświetlanych podestów, specjalnie zaprojektowanych na potrzeby tego projektu przez duńskiego architekta Uffe Surlanda Van Tamsa. Zasiedli na nich muzycy, z których troje grało na różnego rodzaju egzotycznych perkusjonalniach, a dwóch – obsługiwało laptopy.

Finał niedzielного wieczoru należał do brytyjskiej grupy Beak>, prowadzonej przez lidera Portishead, grającego na perkusji i śpiewającego Geoffa Barrowa. Beak> wykonał dziesięć swych najlepszych utworów z trzech wydanych do tej pory płyt, ilustrując je ekspresyjnymi wizualizacjami.

Dzisiaj na festiwalu: *Music for Airports* Briana Eno w interpretacji Bang on a Can All-Stars. Początek koncertu o godz. 20.00 w Małopolskim Ogrodzie Sztuki (ul. Rajska 12). Transmisja w Programie 2 Polskiego Radia – już od godz. 19.00 do *Filharmonii Dwójki* zapraszają Ewa Szczecińska i Jacek Hawryluk. A po koncercie spotkajmy się w kawiarni *Pauza in Garden* w MOS na *Sacrum Profanum Flashbacks*, czyli podróż w czasie, podczas której będzie można zobaczyć jak przez lata zmieniał się festiwal. A już o godz. 12.00 w *Kinie Sacrum Profanum* – filmowy zapis koncertu *Made in Poland 2010*, zarejestrowanego przez Narodowy Instytut Audiowizualny.

Przypominamy: rozpoczęty wczoraj festiwal *Sacrum Profanum* potrwa do 22 września. Od dzisiaj do 21 września publiczność czeka sześć koncertów: zderzenie klasyki z rockiem, ambientem i popem. W roli głównej - muzyka największych artystów naszych czasów: Franka Zappy, Briana Eno, Aphex Twina, Laurie Anderson. A w finale – 22 września – koncert *Polish Icons 2. Lutosławski*. Tym razem bohaterem będzie Witold Lutosławski. Na scenie w hali ocynowni ArcelorMittal Poland, z utworami mistrza zmierzą

się artyści związani m.in. z kultowymi wytwórniami płytowymi Ninja Tune i WARP: Clark, Oneohtrix Point Never, Mira Calix, Emika i Skalpel. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

ZMIANA WARTY W KONSULACIE GENERALNYM FRANCJI

W piątek (13 września) odbyła się pierwsza oficjalna wizyta Konsula Generalnego Francji Thierry Guichoux u Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Swoją misję w Krakowie Konsul Guichoux rozpoczął 31 sierpnia, na mocy dekretu Prezydenta Republiki Francuskiej z dnia 2 maja.

Podczas spotkania z Prezydentem Jackiem Majchrowskim Konsul podziękował za dotychczasowe wsparcie władz miasta dla działań konsulatu. Wyraził także nadzieję, że dotychczasowa bardzo udana współpraca będzie kontynuowana. Prezydent, który w pełni tę opinię podziela, podkreślił, że krakowianie mają namacalny przykład tej współpracy – czyli plac Wielkiej Armii Napoleona przy ul. Powiśle, jak również Skwer Generała de Gaulle'a w miejscu byłego Stalagu 369 u zbiegu ulic Żywieckiej i Zawilej.

Obaj panowie zgodnie zadeklarowali dalszą wzajemną otwartość na współpracę. Konsul podkreślił, że Kraków to wspaniałe miasto i przyjeżdżając tutaj nie był zaskoczony jego urokiem, bowiem bywał u nas już jako konsul w Bratysławie. Piękno to przypomniał mu także emitowany w telewizji francuskiej program nt. dróg renesansowych Europy, a którego jeden odcinek poświęcony był Krakowowi i architekturze renesansowej. Bardzo liczy na dalszą współpracę w dziedzinie kultury oraz między uniwersytetami i firmami. Już niebawem realizowany będzie miesiąc frankoński, który jeszcze bardziej przybliży krakowianom tę kulturę.

Zapewnił też, że gorąco popiera starania Krakowa o organizację Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2022 roku wspólnie ze Słowacją. Thierry Guichoux jest absolwentem Instytutu Nauk Politycznych w Paryżu. Służbę dyplomatyczną rozpoczął w 1981 roku w placówce konsularnej przy Ambasadzie Francji w Paryżu. Na jego dyplomatycznej drodze znalazły się także Bejrut, Buenos Aires, Bratysława i Zagrzeb. Pracował również w Ministerstwie Spraw Zagranicznych Francji, gdzie zajmował się m.in. sprawami Francuzów mieszkających poza granicami Francji i obcokrajowców zamieszkałych we Francji. (kinga.stoszek@um.krakow.pl, katarzyna.czubernat@um.krakow.pl)

ZGŁOŚ SIĘ NA SLAVIC MUSIC FEST

Slavic Music Fest to I Międzynarodowy Festiwal Kultury Słowiańskiej, który rozpocznie się 20 września br. i zakończy w czerwcu 2014 r. Już dziś zapraszamy m.in. zespoły muzyczne i taneczne, wokalistów, choreografów i nauczycieli wokalu do udziału w wydarzeniu.

Międzynarodowy Festiwal Kultury Słowiańskiej *Slavic Music Fest* jest poświęcony kulturze słowiańskiej: Białorusi, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, Chorwacji, Czarnogóry, Czech, Macedonii, Polski, Rosji, Serbii, Słowacji, Słowenii, Ukrainy, a także tych krajów, gdzie zachowała się pradawna kultura Słowian. W ramach Festiwalu odbędą się konkursy,

koncerty, prezentacje, warsztaty, targi, wystawy, jarmark festiwalowy. Finałowe wydarzenia odbędą się w dniach 27-29 czerwca 2014 r. na krakowskich Błoniach.

Celem festiwalu jest szeroka prezentacja i popularyzacja kultury ludowej różnych narodów słowiańskich, a tym samym promowanie międzynarodowego dialogu kulturalnego, sprzyjanie odrodzeniu i pielęgnowaniu kultury Słowian wyrażanej w muzyce, śpiewie i tańcu. Festiwal daje możliwość poznania istotnej części dziedzictwa kulturowego narodów słowiańskich i skonfrontowania doświadczeń jego uczestników. I właśnie folklor, tak tradycyjny, jak i artystycznie opracowany oraz stylizowany, będzie przedmiotem rywalizacji w trzyetapowym konkursie adresowanym do solistów oraz zespołów.

Chętni do udziału w festiwalu mogą zgłaszać się do 31 stycznia 2014 r. (szczegóły są dostępne na stronie www.slavicmusicfest.com). Przesłuchania eliminacyjne rozpoczną się już 20 września br. w Wojskowym Domu Kultury przy ul. Zybkiewicza 1 i będą organizowane raz w miesiącu do lutego 2014 r. W konkursach eliminacyjnych będą uczestniczyć wykonawcy zakwalifikowani na podstawie przesłanych prezentacji.

Organizatorem festiwalu jest Wasyl Jerenowski „Euajer-Poland” F.H.U. Szczegółowe informacje są dostępne na stronie: www.slavicmusicfest.com. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

WE WTOREK

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

13:00 – Uroczystości pogrzebowe Sławomira Mrożka, kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Grodzka

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

13:00 – Uroczystości pogrzebowe Sławomira Mrożka, kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Grodzka

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji